

त्र गण्या (ग

## EXTRAORDINARY

भागII---अण्ड 3---उपल:ड (ii)

PART II-Section 3-Sub-section (ii)

प्राधिकार से प्रक्राशित

## PUBLISHED BY AUTHORITY

ۥ 381]

नई विल्ली, बुभवार, प्रश्तुबर 21, 1970/प्राह्वित 29, 1892

4o. 38r]

NEW DELHI, WEDNESDAY, OCTOBER 21, 1970/ASV(NA 29, 1892

# इस भाग में जिम पृथ्ठ संस्था दी जाती है जिससे कि यह अलग संकलन के अप में रखा जा सके ।

Separate paging is given to this Part in order that it may be filed as a separate compilation.

#### MINISTRY OF FOREIGN TRADE

#### NOTIFICATION

New Delhi, the 21st October 1970

8.0. 3486.—Whereas, in exercise of the powers conferred by section 6 of the Export (Quality Control and Inspection) Act, 1963 (22 of 1963), the Central Government is of opinion that it is necessary or expedient so to do for the development of the export trade of India, that frozen lobster tails should be subject to quality control and inspection prior to export;

And whereas the Central Government has formulated the proposals specified below for the said purpose and has forwarded the same to the Export Inspection Council, as required by sub-rule (2) of rule 11 of the Export (Quality Control and Inspection) Rules, 1964;

Now, therefore, in pursuance of the said sub-rule, the Central Government hereby publishes the said proposals for the information of the public likely to be affected thereby.

2. Notice is hereby given that any person desiring to forward any objection or suggestion with respect to the said proposals may forward the same within thirty days of the date of the publication of this notification to the Export Inspection Council, "World Trade Centre", 14/1-B. Ezra Street (7th floor), Calcutta-1.

#### Proposals

(1) To notify that frozen lobster tails shall be subject to quality control and inspection prior to export;

- (2) To specify the type of inspection in accordance with the draft Export of Frozen Lobster Tais (Inspection) Rules, 1970, set out in Annexure I to this notification as the type of inspection which would be applied to such frozen lobster alls;
  - (3) To recognise the specifications as set out in Annexure II to this rotification the standard specifications for the frozen lobster tails;
- (4) To prohibit the export, in the course of international trade of such frozen obster tails, unless the same are accompanied by a certificate issued by any of he Export Inspection Agencies established at Bombay, Calcutia, Cochin, Delhi and Madras under section 7 of the Export (Quality Control and Inspection) Act, 1963 [22 of 1963], to the effect that the said commodity conforms to the standard pecifications as recognised under sub-paragraph (3) and are export-worthy.
- 3. Nothing in this notification shall apply to export by sea, land or air of rozen lobster tails as samples to the prospective buyers, provided that each such sample does not weight more than two kilograms

#### ANNEXURE I

raft rules proposed to be made under section 17 of the Export (Quality Control and Inspection) Act, 1963 (22 of 1963)

- 1. Short title and commencement—(i) These rules may be called the Export f Frozen Lobster Tails (Inspection) Rules, 1970.
  - (2) They shall come into force on the
  - Definitions.—In these rules, unless the context otherwise requires—
    - (1) "Agency" means the Export Inspection Agencies established at Bombay, Calcutta, Cochin, Delhi and Madras under section 7 of the Export (Quality Control and Inspection) Act. 1963 (22 of 1963);
    - (2) "frozen lobster tal's" includes the following species of Panulirus, prepared by quick freezing, with heads completely removed:—
    - (a) Panulirus homarus.
    - (b) Panlirus ornatus.
    - (c) Panulirus polyphagus.
- 3. Basis of Inspection.—Inspection of frozen lobster talls intended for export tall be carried out with a view to seeing that the frozen lobster tails conform the specifications recognised by the Central Government under section 6 of the xport (Quality Control and Inspection) Act, 1963 (22 of 1963).
- 4. Procedure of Inspection.—(1) An exporter intending to export frozen lobster its shall submit an application to the nearest office of the Agency, giving partillars of the consignment intended to be exported, to enable it to examine such onsignment or cause the same to be examined to see whether the same conforms the specifications referred to in rule 3.
- (2) Every application under sub-rule (1) shall be made not less than seven ays before the anticipated time of despatch of the consignment from the exorter's premises.
- (3) On receipt of the application referred to in sub-rule (2) the Agency shall ispect the consignment and satisfy itself that the consignment complies with the equirements of the recognised specifications. The exporter shall provide all ecessary facilities to the Agency to enable it to carry out such inspection.
- (4) If, on such inspection of the consignment, the Agency is satisfied that the me conforms to the recognised specifications and has been packed and marked coording to these rules, it shall issue a certificate declaring the consignment as coort-worthy.
- 5. Packing and making for export.—(1) The frozen lobster talls shall be cked either according to the specifications recognised under section 6 of the xport (Quality Control and Inspection) Act. 1963 (22 of 1963), or in a manner agreed to between the exporter and the foreign buyer.

- (2) Each package and each master carton containing such package shall be marked, either in full or in codes, with indelible ink with the following particulars:—
  - (a) Name and grade of the material,
  - (b) Name and address of the exporter,
  - (c) Lot number/batch of production,
  - (d) Net weight of contents, and
  - (e) Date of packing.
- 6. Place of inspection.—(1) Inspection for the purpose of these rules shall be carried out at the exporter's premises, which shall be well lighted and maintained in sanitary and hygienic conditions. Necessary facilities for weighing, packing and inspection shall be provided at the premises by the exporter.
- (2) In addition to the inspection at the premises mentioned in sub-rule (1), the Agency may exercise such supervision of the inspected consignment at any place of storage or transit prior to its shipment as it may consider necessary for satisfying the purposes of these rules.
- 7. Inspection fees.—A fee at the rate of ten paise per kilogram of the material, subject to a minimum of thirty rupees per consignment, shall be paid to the Export Inspection Agency as inspection fee under these rules.
- 8. Appeal.—(1) Any exporter aggrieved by the refusal of the Agency to issue a certificate under sub-rule (4) of rule 4, may, within two days of receipt of the communication of such refusal by him, prefer an appeal to a panel of experts, consisting of not less than three persons as may be appointed for the purpose by the Central Government.
  - (2) The quorum for the panel shall be three.
  - (3) The decision of the said panel on such appeal shall be final.

ANNEXURE TI

### Specifications for frozen lobster tails

General	Types	Size-grades (based weight per piece)	on Bacteriological Standa	ards Packing and storage	
ī	2	3	4	5	
Frozen lobster tails shall be prepared by quick-freezing the tails obstained from fresh lobstrers. The processing s'iall be carried out in a premises mainained in hygienic manner.	Depending upon the co- lour of the meat, the frozen lobster tails shall be of two types, namely (i) Snow white to white	Above 340 gms. Jubmo-285 to 340 gms. Large-225 to	Total bacterial count per gram, maximum 400000 E. Coli, per gram maximum-20	Lobster tails shall to wrapped individuall in moisture proof filt or arranged in block before freezing. The	
The material, on thawing, shall be clean having an attractive characteristic appearance. It shall in every way be in a sound	(ii) Light pink to deep		Salmonella and other pathogenic bacteria- Nil		

ance. It shall in every way be in a sound intact, undamaged condition and free

from defects. The meat shall have the characteristic colour and odour of freshly caught lobsters and shall not have any discolouration or off odour. The material shall be free from eggs, sand, dirt and any

other extraneous matter.

Small-115 to 169 gms Extra Small-

50 to 114 gms Tiny-Below 50 gms.

corrugated card board boxes. The frozen material shall

be stored in a room maintained at or below minus eighteen degree centigrade temperature.

[No. 60 (46)/Fxp. Insp./68]

P. K. SAMAL, Jt. Secy

# विदेशी ध्यापार मंत्राक्षय

# प्र**विस्**चना

नई दिल्ली, 21 श्रवद्वर, 1970

का० आ० 3486.—केम्ब्रीय सरकार की यह राय है कि निर्मात (गुण नियम्लण और निरीक्षण) अधिनियम, 1963 (1963 का 22) की धारा 6 द्वारा प्रदत्त भिनित्यों का प्रयोग करते हुए भारत के निर्मात व्यापार के विकास के लिये ऐसा करना आवश्यक या समीचीन है कि शिगा मछली के प्रशीतित एटभाग को निर्मात में पूर्व गुण नियंद्वण और निरीक्षण के प्रध्वक्षीन होता वाहिए।

श्रीर यतः केन्द्रीय सरकार ने उक्त प्रयोजन के लिए नोव विनिधिष्ट प्रस्ताव तैयार किये हैं नियति (गुण नियत्रण श्रीर निरीक्षण) नियम, 1964 के नियम II के उपनियम (2) द्वारा गर्भक्षित उन्हें नियति निरीक्षण परिषद् को श्राभिश्रेषित किया है;

श्रतः, अब, उन्त उपनियम के अनुसरण में केन्द्रीय सरकार उक्त प्रस्थापनात्रा का जनता का, जिसका उनके द्वारा प्रभावित होना सभाव्य है, जानकारी के लिए एतदद्वारा प्रकाशित करती है।

2. एतद्हारा सूचित किया जाता है कि कोई भी व्यक्ति जो उक्त प्रस्थापनाओं की बाबत कोई प्राक्षेप या मुक्ताव मेजना चाहे, उसे इस अधिमूचना के प्रकाणन की तारीख के तोस दिन के भीतर नियान निरीक्षण परिषद, "वर्ल्ड देह सेंटर" 14/1, बी, इजरा स्ट्रीट (7वी मंजिल), कलकत्ता-1, को भेज सकता है।

### प्रस्थाप राएं

- (1) यह अधिमूचित करना कि झिगा मछली के प्रशीतित पृष्ठभाग निर्यात से पूर्व गुण नियद्यण और निरीक्षण के श्रध्यक्षीन होंगे;
- (2) इस अधिपूचना के उपबन्ध 1 में उपवर्णित झिगा मछली के अमीतित पृष्ठभाग का (निरीक्षण), नियम, 1970 के प्रारूप के अनुसार निरीक्षण का प्रकार निरीक्षण के ऐसे प्रकार के रूप में विनिदिष्ट करना जो जिगा मछली के ऐसे प्रशांतित पृष्ठभाग पर निर्यात से पूर्व लाग किए जायेंगे;
- (3) इस अधिसूचना के उपबन्ध ।। में उपविणत विनिर्देशों को क्षिगा मछली के अशीतिक पुष्ठभाग के लिए मानक विनिर्देश के रूप में मान्यता देता ;
- (4) सिंगा मछली के प्रशीतित पृष्ठभाग के श्रंतरिष्ट्रीय व्यापार के श्रनुकाम में निर्यात पर तब तक प्रतिपेध लगाना जब तक कि उसके साथ निर्यात (गुण नियंत्रण और निरीक्षण) श्रधिनियम, 1963 (1963 का 22) को धारा 7 के श्रवीन धुम्बई, कलकत्ता, कोचीन, दिल्ली श्रीर मदास में स्थापित निर्यात निरीक्षण श्रीम करणों में से किसी एक के द्वारा जारी किया गया इस प्रभाव का प्रमाणपत्र न हो कि उक्त वस्तुएं अवस्परा (3) के श्रंतर्गत यथा मान्यताप्राप्त मानक विनिर्देशों के श्रनुष्य है श्रीर नियात के योग्य हैं।
- 3. इस अधिमूचना की कोई भी बात जिना मछलों के प्रशीतित पृष्टनान के नमूनों को समुद्र, स्थल या वायु जारा भावों केताओं को नियति करने पर जानू महीं होगी, परन्तु यह तब अब कि प्रत्यक ऐसे नमूने का तील वो किलोशाम से अधिक नहीं होगा।

# जवबन्ध I

निर्यात (गुण निर्यत्रण भीर निरीक्षण) अधिनियम, 1963 (1963 का 22) की भारा 17 अधीम बनाएँ जाने वाले प्रस्थापित नियमों का प्रारूप ।

- संक्षिप्त नाम भीर प्रारूप---
  - (1) ये नियम शिगा मछली के प्रणीतित पृथ्वभाग का नियति (निरीक्षण) नियम, 1970 कहे जा सकेंगे।
  - (2) में की प्रभूत होंगे।
- 2 परिभाषाएं : इन नियमों में, जब तक कि संदर्भ से प्रत्यथा प्रपेक्षित न हो---
  - (1) "ग्रामिकरण" से निर्यात (गुण नियंत्रण भीर निरीक्षण) अधिनियम, 1963 (1963 का 22) की घारा 7 के अघीन मुम्बई, कलकता, की बीन, दिल्ली और मद्रास में स्थापित निर्यात निरीक्षण अधिकरण, अभिन्नेत है ;
  - (2) "मिंगा मछली के प्रशीतित पृष्ठमाग" में सपूर्णतः सिर त्याई हुई शीझ प्रशीतन द्वारा तैयार की गई, पानुलिरस की निम्नलिखित जातियां सम्मिनित हैं :---
    - (क) पानुलिरस होमारस
    - (ख) पानुलिरम घीरनाटम
    - (ग) पानुलिरस पोलिफागस
- 3. निरीक्षण का आधार:—निर्यात के लिए आशयित मिंगा मछली के प्रशीतित पृष्ठभाग का निरीक्षण यह देखने के अभिप्राय से किया आएगा कि मिंगा मछली के प्रशीतित पृष्ठभाग का निर्यात (गुण निर्यत्नक भीर निरीक्षण) अधिनियम, 1963 (1963 का 22) की धारा 6 के अधीन केन्द्रीय सरकार द्वारा मान्यता प्राप्त विनिद्यों के अन्कृप हैं।
  - 4. निरोक्षण को प्राक्रया:----
    - (1) झिगा मछली के प्रशीतित पृष्ठभाग के नियति का धाशय रखने वाला नियति-कर्ता धिमकरण के निकटतम कार्यालय को, निर्मात किये जाने को धाशायित परेषण की विशिष्टियों को देते हुए एक धावदन भेजेगा ताकि वह यह देखते के लिए कि नियम 3 में निर्दिष्ट विनिर्देशों के यह धनुष्य है, ऐसे परेषण की परीक्षा करने में या उसकी परीक्षा करने में या उसके परीक्षा कराने में समर्थ हो।
    - (2) उपनियम (1) के अधीन हर आवेदन, निर्यातकक्षा के परिसर से प्रेपण के पूर्वानुमानित तारीख से साम दिन से अन्यून पूर्व किया जायेगा।
    - (3) उपनियम (2) में निविष्ट भावेदन की प्राप्ति पर भाभकरण परेषण का निरीक्षण करेगा और भागा समाधान करेगा कि परेषण मान्य विनिर्देशों की भागाओं के भागुरूप है। ऐसे निरोक्षण को कार्यान्वित करने में भाभकरण को समर्थ बनाने के लिये नियातकर्ता सभी भाषक्षण स्विधावें देगा।
    - (4) यदि, परेषण के ऐसे निरीक्षण पर श्रामकरण का समाधान हो जाए कि वह मान्य विनिदेशों के भनुरूप है और इन नियमों के अनुसार पैक और चिन्हित कर दिया गमा है तो बद्ध परेषण को निर्मात योग्य चाकित करते हुए प्रमाणनक जारी करेगा।

## है। निर्यात के लिए पैक करना और चिन्हनन करना——

- (1) नियात (गुण नियंत्रण भीर निरीक्षण) प्रधिनियम, 1963 (1963 का 22) की धारा 6 के प्रधीन मान्यताप्राप्त विनिर्देशों के प्रमुक्तार या नियंतिकती और विदेशी केता के बीच करार किए गए रीति में झिंगा मछतों के प्रमोतित पृष्टभाग पैक किए आएंगे।
- (2) प्रत्येक पैकेज और प्रत्येक मास्टर कार्टन जिसमें ऐसे पैकेज हों या तो पूरे या कूट में, निम्नलिखित विशिष्टियों के साथ मिसट स्थाही से चिन्हित किया जाएगा :—
  - (क) सामग्री का नाम भौर श्रेणी,
  - (ब) नियतिकर्ता का नाम भीर पता,
  - (ग) लाट संख्या/उल्पादन का बैच,
  - (घ) अतर्वस्तुम्रों का सुद्ध बजन, मीर
  - (इ) पैकिंग की तारीखा।

### 6. निरीक्षण का स्थान :

- (1) इन नियमों के प्रयोजनार्थ निरीक्षण नियतिकर्ता के परिसर में किया जाएगा जिसे प्रच्छी तरह से प्रकाशमन भीर साफ और स्वास्थ्यकर प्रवस्था में बनाए रखा जाएगा। नियतिकर्ता द्वारा परिसर में तीलने, पैकिंग करने भीर निरीक्षण करने की भाव श्यकता सुविधाओं को श्यवस्था की जाएगी।
- (2) उपनियम (1) में विणित परिसर पर निरीक्षण के मितिरिक्त एसे निरीक्षण परेषण का भंडार में या मित्रवहन के किसी भी स्थान पर उसके पोत लदान से पूर्व मिकिरण ऐसा प्यविक्षण कर सकेगा जैसा वह इन नियमों के प्रयोजनों की पूरा करने के लिये मायश्यक समझे ।
- 7. निरीक्षण फीस—इन नियमों के प्रधीन सामग्री के प्रति किलोगाम वस पैसे की वर से निर्मात निरीक्षण फीस प्रति परेषण तीस रुपये न्यूनतम के प्रध्यधीन श्राधिकरण को निरीक्षण फीस के कम पे संदक्त की आएगी ।

### ८. भ्रपील----

- (1) नियम 4 के उपनियम (4) के भ्रष्टीन प्रमाणपत्र जारी करने से इनकार कर दिये जाने से व्यक्ति कोई निर्यातकर्ता, ऐसे इनकार की भ्राप्ति के दो दिन के भीतर, इस प्रयोजन के लिये केन्द्रीय सरकार अरा नियुक्त विशेषज्ञों के पेनल को जिसमें तोन से भन्यून व्यक्ति होंगे भ्रपील कर सकेगा।
- (2) पेनल की गणपूर्ति तीन होगी।
- (3) ऐसी घपील पर उन्त पेनल का विनिश्चिय घंतिम होगा।

## उपाबन्ध II

क्षिगा मछली का प्रशीसित पृष्ठाभाग, के लिए विनिर्देश।

साधारण	
1	

प्रकार 2

झिंगा मछली का प्रणीतित पृष्टभाग, ताजी झिंगा मछली से प्राप्त पृष्टभाग को शीघ प्रणीतन द्वारा तैयार किया आएगा स्वास्थ्यकर रीति से बनाए रखे गए परिसर में संसाधन किया आएगा। मांस के रंग पर निर्भर, झिंगा मळतो के प्रशीतित पृष्ठभाग दो प्रकार के होंग, प्रथात् :—

- (i) हिमश्वेत से श्वेत ।
- (ii) हल्का गुलाबी से गहरा गुलाबी।

सामग्री, हिमद्रवण करने पर, साफ भाकर्षक विशिष्ट रूप लिए होगी । यह सब प्रकार से स्वस्थ श्रविकल, श्रव्छी श्रवस्था में ग्रीर दोषमुक्त होगी । मांस विशिष्ट रंग का ग्रीर ताजी पकड़ी गई सिंगा मछली की गंध का होगा ग्रीर उसमें कोई विवर्णता या दुर्गन्ध नहीं होगी सामग्री, श्रंडों, बालू गन्दंगी ग्रीर किसी श्रन्य बाह्य पदार्थ से मुक्त होगी।

ग्राकार श्रेणियां	(प्रति टुकड़े तौल पर भाधारित)	जीवाणु मानक	पैकिंग श्रीर भण्डारकरण
3	4	5	6
—————————————————————————————————————	श्राकार		
सुपर <b>जम्बो</b> . जम्बो .	340 ग्राम से श्रधिक 285 से 340 ग्राम तक	प्रतिग्राम कुल जीवा- ण्विक संख्या, ग्रिधिक-	प्रशीतन के पूर्व क्षिगा मछत्री के पष्ठभाग नमोसह
बड़ा	225 से 284 ग्राम तक	तम400000 ६०	किल्म में अलग-अलग
मध्यम .	170 से 224 ग्राम तक	कोलि, प्रति ग्राम,	लिपटेया खण्डों में व्य-
छोटा .	115 से 169 ग्राम तक	श्रधिकतम—-20	वस्थित होंगे ।
छोटा .	50 से 114 ग्राम तक	सालमोनेल्ला श्रीर	प्रशोतित उताद तारण-
टिनि .	50 ग्राम से कम	भन्य रोगजनक जोवाणु -—कुछ नहीं	योग्यः गल्ले के नालीबार बक्सों में पैक किया जाएगा।
			अशितित सामग्री को ग्रठा <b>रह</b>
			विद्यो सेंटीप्रेड या कम
			तापक्रम पर रखे गए कमरे में रखा आएगा।

[सं॰ 60(46)/नि॰ नि॰/68-] पी• के• सामस, संपुक्त सर्विव ।